獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射機至香港較從前更迅速。

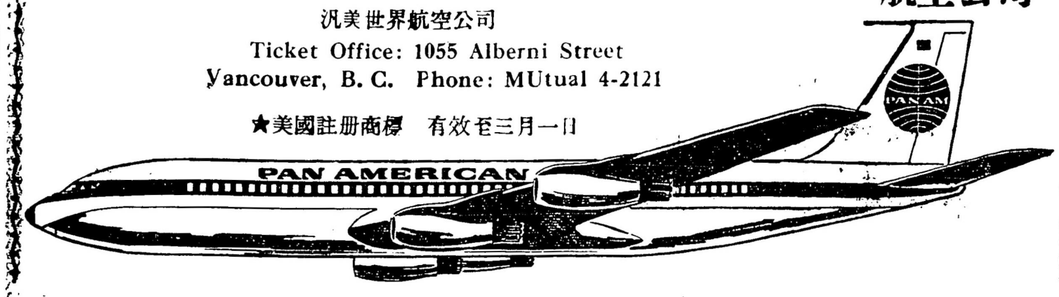
汎美係唯一有噴射機自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪機★係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付$107，即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭(票價)例如一家三口(丈夫，妻子，及一位孩子)自西岸至香港搭乘旅行位來回。可比普通票價節省$896，

詳情請向華埠各旅行社或由電話接捷
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C.　Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標　有效至三月一日

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司



雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨　各江海味
藥材補品　雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白　牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

雲高華
華新書局

1960 鉅型世界日記部二元二五　每頁有世界名勝畫　另有十二幅美觀七彩畫

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五　青鋒奇俠傳八厚册　江一明著　四元八
學林成語大辭典精裝　周如暉　二元七五　射鵰英雄剛傳四十六册　金庸　八元五
唐伯虎三戲水楊枝　宋玉著　四毫五　三晉神尼傳四册　江一明　一元四
唐伯虎染坊救美　宋玉　四毫五　域外屠龍錄　廿八册　田風著　五元六
唐伯虎夜探秋香　宋玉　四毛五　虎俠擒龍二册金鋒著　七毫
孔雀東南飛　南宮搏著　八毛五　劍底鴛鴦錄六册　石冲著　二元四
特級廚師參訂食精二册　五毛　臥虎藏龍五册　王度廬著　一元七五
千面魔王奪寶鋤奸　司徒光　六毛　恩前想後　余遠著　八毫五
千面魔王血染金字塔　仝上　六毫　弄假成眞　酌充亭　三毛五
喋血救佳人　江聲著　四毛五　天成佳偶　四毛　熱情花　梁晉　六毛
鄭芝龍情困蜘蛛島　宋玉　七毫　女兒的心事二毫　金縷曲　易文　三毫五
安國夫人二册　仝上　一元三五　島城三艷三毫五　紅絲圍巾　岑樓　五毫
文成公主　仝上　六毛　偷天換日三毫五　盧森葆離魂龍驤五毫
王昭君一元二五　董小宛七毛五　神女生涯三毫五地下英雄余碌晨三毫五
姐已一元二五　潘金蓮二元五　南宮搏　解夢玉匣記　許眞君　三毫五
轉彤期的知識份子　一元五　南宮搏　攝影經驗談　陳迹著　一元
勞山七鶴　金鋒著　四册　馬彬著　我的從影生活　夏夢石慧等著　一元
武林十三劍　十册　蹄風著　一元四　
三元五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

全加中華總會館會議紀要

㈢關於舞城中華公所來函。請求調解余俊與黃竹菴數目轇轕案。議決覆函該公所。以和平方法調解之。㈢關於聘黃文甫爲本總會館爲外交專員案。議決照案通過。㈣關於前歷任主席黃文甫，曾晉京呈請加政府修改移民例，有十一次。大有成效。勳勞昭著。應如何褒獎案。議決獎予金牌一面。並請黃文甫惠予十二寸相。懸於本館禮堂。以留紀念。藉資鼓勵各同事努力爲本館服務。并議決聘黃文甫爲永久顧問。㈤關於二月十二日報界公會人員。到來本埠開年會。本館應表示歡迎。二月廿一日爲世界兄弟週。本館應參加慶祝等案。議決交由外交主任李韞石依照往年手續辦理。㈥關於賊匪猖獗。刦掠時聞。應由本會館具函請求警長竭力維持治安。以弭匪氛案。議決照案通過。交由外交主任李韞石繕函。尚有其他要案多件。亦均次第議決云。

商會女王加冕種種籌備

【續昨完】

雲訊。據商會主席雷錦添稱。是次競選女王賽美大會事諸種工作。異常緊張。雖全體動員。仍然十分忙碌。今由各小組委員報告。大畧如后：

馬英奇夫人。與簡明夫人報告。今日尚有數位女士欲參加競選。但時間不許。因節目已定。無從更易。故只有謝之。以俟來年。又李日如。陳品乾兩位推消名譽票。得各界慷慨擁護。成績至高。特別可觀。馬國材。林國珍報告。所發出之票券。消售極多。但其中有未知售票地點。今再列其名如下：

如太平洋旅行社。輔行公司。金圓餐館。李廉藥房。梁錦文油漆店等。俾僑胞得有機會購券。免至臨時座滿見遺。又幹事發出公函。請各社團幫忙推消。亦得各方費心收回數項甚多。

又振華聲藝術研究社及清韻音樂社等。籌備幫忙。加强豐富之節目。又已派定李亮輝。宋思祐。司徒炳唐。馬英奇。準備裝飾士廝街角之遊客總會窗門。并陳列有關於中國文化之美術品物。

又梁錦文。林普安報效裝飾戲院舞台等。又準備禮拜四日。在唐人街兩邊懸掛中加國旗。藉此點綴迎春佳境。以便增强慶祝氣氛。而繁榮華埠。

又劉光銳報告。女王之袋服寶鞋等。已由加拿大太平洋班機。自香港送到。查此種紫綬黃裳。銀紋珠繡。有如彩虹之麗天。十色五光。令到看之者目爲之奪。即當年鳳堀寶座之上。恐亦不過如是耳。請看這個禮拜日。加上女王身上。可以比美天孫雲錦。無可疑矣。

請各位僑胞諸君。切勿失了這場空前未有之賽美大會。此不僅可以飽眼福。亦定能激起文化之還和海外[illegible]

沙堆僑安總會今年之新職員

雲訊。沙堆僑安總會。民國四十九年職員。於昨月廿六日。由新選出之職員。舉行投票複選分科任事。查被選爲理事伯良，彩星。奕燦　龍友。崇莊。立耀。英傑　烈灼。華鍊。崇熙。紀雲。候補世錦。時源。昌炯。監事立炎。孔炤。榮賞。壽文。羣益。耀雄。時順。候補成彩。世明。文書英勵。維厚。永光。交際卓光。象煒。崑崙。理財希捷。崇垣。世鍊。福利賢溢。永焯。昭能。調查緒煒。賢拱。繼唐。元勳。宣傳昭國　章有。伯華。世廣。催收崇祐。毓昶。重光。庶務時就。典諒　昭慶。慈善保管主任彩星。文書時源。揭曉後。咸慶得人焉。

洪門叔父唐萬年仙逝

雲訊。本埠華僑洪門叔父唐萬年翁。廣東恩平唐美里村人氏。一向在雲埠經商。歷數十餘年。近日因身體違和。入中央醫院調理。不幸藥石無靈。於廿吉日晨二點病終於醫院。享壽七十有一歲。定期二月二日(即星期二)在暗市黨殯儀館舉行喪禮。安葬於科律蘭墓場。

總商會競選女皇入場券暢銷

雲訊：中華總商會籌辦農曆新年慶會。附加競選女皇助慶。定期卅一日下午一時至五時。假座喜士宇街西二十號。麥者士的大戲院舉行公開競選。以美貌。天才。智慧。品性。學識。爲標準。參加競選閨秀十二人。爲爭取首席。遠日練習決定表演之節目。及揀擇艷麗衣裳。異常忙碌。聞慶會委員會。除一面佈置演台之外。同時極力推銷入場券。計開最近購買十元名譽券有蔣達。竹林園。位仁。宋斯祐。華僑酒家。馬磐基。韋基恩。買五元名譽券有姚明。劉振智。簡而明。楊南。林恩亮。普通券賣出不計其數。各商號送贈女皇禮物。續有交到。計開元豐公司現數廿五元。均安號。太平洋旅行社每十二元五毛。金然棧。振興公司。每十元。陳朝公司。力士發行商。每送獎品十元。

台山寧陽會館致謝李景聖新翁捐經費

雲訊：本埠殷商李景聖翁。乃實業大家。本月十六日。爲其哲嗣子林君。與多城葉細佳翁之女公子瑞燕小姐。在西人教堂舉行結婚禮。同日下午六時。假座新華僑酒家。設梅酌歡宴中西親友。場面熱鬧異常。李新翁夫婦。喜慶不忘公益。慨捐本埠台山寧陽會館經費五十元。即席交該會館主席陳孔墉接收。促進鳳勝。德惠桑梓。至堪景仰。該會館除將李新翁芳名懸於禮堂以[illegible]

樂觀社

喜市定街東第五十五號　樂市戲院　正月卅一日禮拜日下午一點鐘開映

局部七彩「洛陽橋畔姑嫂墳」任劍輝　鄧碧雲　麗兒　梁醒波　主演

美國金剛「猩猩王大鬧天宮」關德興　曹達華　主演

喜市定街東一百五十號　達雲戲院

一點先映大鬧天宮　兩點卅分映姑嫂墳
四点新明星金蓮花女士報効演唱粵曲
四点五十分映大鬧天宮。六点卅分映姑嫂墳。八点金蓮花女士唱曲。八点五十分大鬧天宮　樂市戲院有舞台不設歌壇
預告：蓮花影業公司新出品第一炮新片
龍鳳奇緣　金蓮花主演
有金蓮花扮男裝女裝古裝時裝角色演出
原人親自隨片登台演唱請留意放映日期
樂觀社入場券：樂市及達雲兩戲院同用

樂觀社所有入場券及贈券一律照常通用請各界男女僑胞勿誤會

元月廿八日禮拜四(即係農曆年初一)
有影戲睇
有粵曲聽
雙料娛樂
請勿錯過
在達雲戲院
十二点半起開映
『玉燕喜逢春』
芳艷芬　任劍輝　任冰兒
鄧寄塵　陳好逑　主演
『鸞鳳和鳴』
紅線女　梁瑛　張瑛
小燕飛　黃超武　主演
新聘到花旦金蓮花登台歌唱粵曲
第一場四点　第二場九点

下埠區餐館出賣

位於片打街夾細街附近。每日生意八十至一百元。租錢期。取價八千元。有銀期。與周達冶商。HE 4-32.5
Van Knight Realty, 4206 Main St., TR 6-8835

一年之計在於春經商置業宜及時

埠心洗熨店。生意興旺。設備齊全。外舖內屋。東主因病入院。生意由託人暫時料理。故東主囑咐速賣。取價千八元。現款多少。亦可商量。
好地位餐館。錢期短。平日六時收市。日做生意約百元。因人力問題。取價八千五百半賣。
機會勿錯過。祈勿延遲。
請電話 MU 3-5364 或 RE 35743 與[illegible]

黃堃俠地保宮事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

二月廿三日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交數隨時有位
QUON.H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

㈠博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大浴房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。
㈡兩業區磚樓一座。五組柏文一個鋪位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卅五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現數二萬元。
㈢坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步遠唐人街。賣三萬八千元。現銀二萬元。
尚有新屋入息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情
寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y
簡而明啓

雲高華
利濟貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
各種貨品
雙托水仙花　沙田柚
錦盒糖薑拳　鮮馬蹄
青島靚生油　靚南薑
靚西河紅棗　鮮蓮藕
飛馬墨國鮑　紅芽芋
大帮南洋花生均有到

雲高
華埠
新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎
腊肉每磅四毛　油腸干腸每磅一元零五仙

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息

請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。你能可得三厘半利息。若此你的儲蓄數項生產力較快。
爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五日。每日由上午九時至下午四時半。

3 1/2 % ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898

雲高華埠布鄺夾片打街
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager.